О.А.Крашенинникова

ДРЕВНЕРУССКИЕ ОКТОИХИ XIУ ВЕКА И ПРОБЛЕМА ТИПОЛОГИИ ГИМНОГРАФИЧЕСКИХ РУКОПИСЕЙ

Многим ученым, работающим в области истории византийской гимнографии, сегодня ясно, что древнеславянская литургическая традиция дает богатейший материал для реконструкции ранних этапов формирования греческого богослужения. Особенно широкое поле для исследования, на наш взгляд, представляет собой тот круг церковных книг, перевод которых на славянский язык во второй половине IX века отделялся от времени их создания византийскими гимнографами первой и второй половины IX века немногими десятилетиями. В число этих книг входят Триодь, Октоих, служебные Минеи. Славянские переводы этих книг, впервые осуществленные Константином и Мефодием и их учениками в период, совпавший со временем становления в Византии Студийского устава, складывания всей системы церковного пения, неизбежно должны были отразить особенности начального этапа эволюции греческих богослужебных книг. Внимания исследователей заслуживают не только ранние памятники, но и сравнительно поздние / например, XIУ века /, содержащие, однако, более архаические редакции литургических текстов.

Примером могут служить древнеславянские Октоихи. Церковная традиция утверждает, опираясь на свидетельство Нестора-летописца, что первый перевод Октоиха на славянский язык был осуществлен солунскими братьями, просветителями Константином и Мефодием. В "Повести временных лет" в статье под 6406 годом читаем: "... начаста съставливати писмена. азъбуковьнаꙗ Словѣньски. и преложиста Апслъ и Еуглье ... посем же преложиста Пслтрь и Охтаикъ

и прочая книги."[1] Между тем до нас не дошло ни одного славянского Октоиха X - XII веков. Самая ранняя сохранившаяся рукопись - отрывок из древнерусского Параклитика, сборника канонов Октоиха / ГБЛ, М. II074 / - датируется второй половиной XII века. Все остальные рукописи более поздние, относятся к XIII, но главным образом к XIУ веку.

Текстуальный анализ славянских Октоихов XIII-XIУ веков показывает, что состав песнопений в них в целом стабилен, но существуют принципиальные различия в расположении материала в отдельных певческих сборниках. Именно поэтому при выделении основных типов Октоиха следует руководствоваться особенностями его композиции. Такой подход кажется нам наиболее плодотворным при исследовании и классификации многих памятников гимнографии.

Все рукописи Октоихов XIII-XIУ веков / за исключением Шестодневов служебных, составляющих их особую разновидность/ можно разделить на две большие группы с точки зрения их построения. К первой группе относятся так называемые Октоихи-Параклиты, по терминологии, принятой в описаниях южно-славянских памятников.[2] Октоих-Параклит содержит песнопения на каждый день церковной седмицы I-8 гласов, расположенные в том порядке, в каком они исполняются на службе. Приведем в качестве примера схему построения Струмницкого Октоиха начала XIII века болгарской редакциии / ГИМ, Хлуд. I36 /:

Воскресенье. вечерня	Стихиры:	воскресные в субботу вечера восточные по прокимне
утреня	Седальны /тропари/ Степенные антифоны Канон воскресный	
	Стихиры:	на хвалите

восточные

Понедельник вечерня	Стихиры: молебные ангелам на стиховне покаянные	
утреня	Канон ангелам Стихиры: на хвалите покаянные	
Вторник вечерня	Стихиры: молебные Предтече на стиховне покаянные	Гласы 5 - 8 *
утреня	Канон Предтече Стихиры: на хвалите покаянные	

и т. д.

В Октоихах данного типа единицей является служба дня как целое, причем песнопения вечерни и утрени расположены в той последовательности, которая предписывается богослужебным уставом. Такой принцип построения сближает Октоих-Параклит с современным печатным Октоихом, разница между которыми состоит лишь в объеме песнопений, помещаемых на каждый день седмицы. К этой группе относится большинство южно-славянских рукописей XIII века: Октоих македонской редакции середины XIII века, хранящийся в Белграде[3], Октоих из коллекции Михановича второй половины XIII века[4], Карансебешский Октоих того же времени [5], Октоих болгарской редакции XIII-XIУ веков / ГИМ, Муз.2881 / и другие. Обращает на себя внимание, что среди сборников этого типа не представлено ни одной рукописи русского извода. Первые Октоихи-Параклиты, уже более полного состава, начинают появляться на Руси лишь в начале ХУ века, что связано со вторым южно-славянским влиянием и исправлением церковных книг при митрополите Киприане.

---

* первая часть этого Октоиха, содержащая гл.1-4, не сохранилась

Принципиально иной и гораздо более интересный способ организации песнопений мы находим в Октоихах XIII-XIУ веков, получивших в науке название "изборных".[6] К этому типу относятся рукописи как русской, так и южно-славянской редакции: ЦГАДА, Син. тип. № 67, 74, 75; ГПБ, Соф.I22, I23, I26, Гильф. 20, ГИМ, Увар. 52I, а также JAZU MS 111 a 45-46 /"Битольский Октоих"/[7] и Vindob. slav.46/"Венский Октоих"/[8]. Они представляют собой сборники песнопений вечерни, утрени и литургии всех дней недели, начиная с воскресенья, расположенных не в порядке их исполнения на службе, а объединенных в жанровые группы. Октоихи этого типа распадаются на несколько разделов, количество которых неодинаково в различных памятниках:

Таблица I

Син.тип.74	Син.тип.67	Гильф.20	Vindob sl.46	JAZU 111a45-46
русская редакция		сербская редакция		макед. редак.
Стихиры воскресн.	Стихиры воскресн.	Стихиры воскресн.	Стихиры воскресные и седальны	Стихиры воскресн. /окончание/
Стихиры молебные	Седальны	Стихиры молебные	Блаженны	Седальны
Седальны	Стихиры троичн. /молебн./	Седальны	Стихиры молебные	Стихиры молебн.
Блаженны	Блаженны	Блаженны	Каноны воскресн.	Блаженны
	Степенны	Степенны	Каноны нед.цикла	Степенны
		Евангелия утр. воскр.	Степенны	Еванг. стихиры
		Светильны	Эксапостил.	Евангелия и апос.
		Каноны воскр.	Евангельск. стихиры	Прокимны
		Каноны нед.цикла		Богородичн. каноны
				Каноны воскресн.
				Каноны недельн. цикла

/Каноны Октоиха - воскресные и будничные - в русской рукописной традиции обычно помещались в отдельные книги - Параклитики./

Сравнение состава различных редакций "изборного" Октоиха позволяет определить несколько его разделов, представленных практически во всех памятниках данного типа, за исключением дефектных, с утраченным началом или концом. Это постоянное ядро, как видно из таблицы, образуют четыре группы песнопений: "Стихиры воскресные" / или "вечерние" /, "Стихиры молебные" / или "троичные" /, "Седальны" и "Блаженны". На них мы и сосредоточим наше внимание.

Названия этих разделов "изборного" Октоиха отнюдь не отражают реального содержания входящих в них произведений. Так, например, к собственно воскресным песнопениям первой группы примыкают также стихиры "на стиховне" вечерни и утрени всех дней недели, не выделенные особым заголовком, а в разделе "Седальны" помещены тексты утренних гимнов, исполнявшихся как в воскресенье, так и в будни / см. таблицу 2 /. Таким образом, в одной группе "изборного" Октоиха могут быть объединены произведения, относившиеся к разным дням недели и к разным моментам службы / вечерня-утреня/. Вот почему состав этого памятника оставляет поначалу впечатление бессистемного набора разнородных песнопений, соединенных, казалось бы, самым случайным способом. Насколько ясным представлялось строение Октоиха-Параклитика, повторяющее последовательность церковной службы, настолько может вызвать недоумение причудливая композиция "изборного" Октоиха.

Между тем своя логика в раположении песнопений здесь тоже есть, но она заключается в ином. И связана она с той стороной гимнографических рукописей, которая почти совершенно игнорируется филологами, а именно, с их музыкальной природой. Не следует забывать, что каждый из помещенных в Октоихе текстов был рассчитан на его исполнение церковным певцом, а потому соотносился с

Таблица 2 "ИЗБОРНЫЙ" ОКТОИХ

/ псковско-новгородская редакция - Син.тип. 75/

I. "СТИХИРЫ ВОСКРЕСНЫЕ" гл. I-8

воскр.	воскресные /веч./	3	
	Троице* /веч./	3	
	на стиховне /веч./	I	
	восточные /веч./	I	
	воскресные /утр./	4	
понед. вторн.	покаянные	4	Стихиры "на стиховне" / утр. и веч./
среда пятн.	кресту	4	
четв.	апостолам	2	
субб.	мученикам	7-8	
	заупокойные	2	
	богородичны	8-I0	

II. "СТИХИРЫ МОЛЕБНЫЕ" гл. I-8

[субб.	Троице**]	3	Стихиры "на Господи воззвах" / веч./
воскр.	ангелам	3	
понед.	Предтече	3	
вторн.	Богородице	3	
среда	ап. Петру	3	
четв.	Богородице	3	
пятн.	пророкам	3	

III. "СЕДАЛЬНЫ ВОСКРЕСНЫЕ" гл. I-8

воскр.	тропарь отпуст.	I	
	седальны	2	
	ипакои	I	
	богородичен	I	
понед. вторн.	покаянные	4-5	Седальны седмичные
среда пятн.	кресту	4	
четв.	апостолам	2-3	
субб.	мученикам	4	
	заупокойные	2	
	богородичны	5-II	
	троичны	3	
	светилен	I	

IУ. "БЛАЖЕННЫ" гл. I-8

воскр.	воскр., кр.-воскр., троичн.	5
понед.	покаянные, ангелам	4
вторн.	покаянные, Предтече	4
среда	кресту, Богородице	4
четверг	апостолам	4
пятн.	кресту, Богородице	4
субб.	мучен., пророкам, заупок.	4

* только в Син.тип. 75
** в Соф. I22, I23

определенным гласом /напевом/, родом и жанром песнопений, принадлежал к особому музыкальному стилю. Эти характеристики составляли неотъемлемую сторону функционирования этих произведений в системе богослужения. Музыкальная сторона гимнографических памятников ясно выступает в нотированных рукописях, она есть, но скрыта от исследователей в памятниках, лишенных знаков музыкальной нотации. Попробуем увидеть ее в принципах построения "изборного" Октоиха. Следует отметить, что задача наша усложняется тем обстоятельством, что вплоть до ХУ века Октоихи в русской рукописной традиции вообще не нотировались, и музыковеды не располагают точной информацией о характере исполнения этих текстов в XI - XIУ веках. Вот почему в наших рассуждениях мы будем прибегать к методу аналогии - сопоставлению интересующего нас сборника с другими гимнографическими памятниками и имеющимися в науке описаниями древнейших византийских нотированных рукописей. Конечно, все соображения, касающиеся "изборного" Октоиха, будут иметь характер гипотезы и нуждаться в дальнейших всесторонних обоснованиях.

Присмотримся повнимательней к первому разделу "изборного" Октоиха - "Стихирам воскресным". Во всех рукописях он состоит из двух частей: воскресных песнопений, автором которых считается Иоанн Дамаскин* / УIII век / и стихир "на стиховне"[9] седмичного цикла, добавленных в IX веке константинопольским поэтом Иосифом Гимнографом / + 883 /. Известно, что древнейший пласт Октоиха - его воскресные песнопения - входил первоначально в состав Стихирарей, нотированных сборников, которые содержали тексты произведений, сгруппированных по музыкальным жанрам.

---

* кроме восточных стихир

Полный список греческого Стихираря по рукописи 1221 года, хранящийся в Национальной библиотеке в Вене, был опубликован в 1935 году в I томе Monumenta Musicae Byzantinae.
Основу этого и других аналогичных сборников составляют группы стихир из Минеи, Триоди и воскресного Октоиха, относящиеся к жанру самогласных песнопений. Самогласнами /Idiomela / называются такие музыкальные произведения, которые имеют свою собственную оригинальную мелодию, не повторяющую существующие образцы. Это наиболее древняя часть певческого репертуара византийской церкви, которая включает воскресные песнопения Октоиха и важнейших двунадесятых праздников, гимны в честь святых, а также многие произведения Триодного круга. Следует отметить, что по традиции, идущей из Византии, в минейных службах рядовым святым с этим жанром связывались не любые песнопения праздника, а преимущественно стихиры "на стиховне" / хотя были и исключения из этого правила/. Если просмотреть с этой точки зрения древнейшие славянские месячные Стихирари XII-XIII веков и служебные Минеи XI-XII веков, то можно заметить следующую тенденцию: стихиры на "Господи воззвах"[10] исполнялись чаще "на подобен" / об этом речь ниже /, а стихиры "на стиховне" были самогласными. Та же закономерность прослеживается и в Октоихе. Именно в соответствии с этой традицией и в рассматриваемом нами "изборном" Октоихе вслед за воскресными самогласнами следует цикл будничных стихир "на стиховне" /также самогласных/, образующих с первыми единую музыкально-жанровую группу.

Второй раздел "изборного" Октоиха составляют "Молебные стихиры", которые пелись на вечерне на "Господи воззвах". Эти песнопения, в отличие от самогласных, не имели собственной мелодии, но исполнялись "на подобен", т.е. по образцу известных пе-

снопений. Они назывались подобнами /Prosomoia /, потому что уподоблялись в своей метрической и мелодической структуре существующим музыкальным произведениям. В рукописях рядом с "подобнами" всегда указан ключ к их исполнению - стихира, послужившая для них образцом. Указаны они и у "молебных" стихир "изборного" Октоиха. Откуда же взяты эти образцы ? А заимствованы они частично из песнопений Минеи и Триоди, частично из самогласных стихир первого раздела Октоиха. Так, например, стихира "на стиховне" I-го гласа "Прехвальные мученицы" послужила моделью для "молебных" стихир того же гласа, а самогласен "Дал еси знамение" 4-го гласа - для подобнов 4-го гласа и т. д. Таким образом, второй цикл "изборного" Октоиха действительно вторичен по отношению к первому, так как часто заимствует у него мелодическую и ритмическую структуру своих напевов. Этот факт подтверждает наше предположение, что самогласные стихиры Октоиха /воскресные и седмичные/ составляют его древнейший пласт. Тексты из первого раздела Октоиха часто брались за образец также при составлении служб рядовым святым минейного цикла.

Третья большая группа песнопений "изборного" Октоиха - "Седальны воскресные"- по составу напоминает первую. Так же, как "Стихиры воскресные", она распадается на две части: произведения, исполнявшиеся на воскресной утрене / тропарь, седальны, ипакои и др. /, и седальны будничных дней. Название седальнов носят песнопения, поющиеся на утрени после стихословия Псалтыри, а также после 3 песни канона. На них и на соединявшихся с ними чтениях разрешалось сидеть. В древности понятие седальна было шире и было равнозначно понятию тропаря. Многие ученые отмечали, что по своему происхождению и певческому жанру седальны

и были тропарями, которые выросли некогда из древних кратких припевов к псалмам.[11] Названия "тропарь" и "седален" в средневековой гимнографии были взаимозаменяемы, и можно привести множество примеров, когда одно и то же песнопение в одном случае называлось тропарем, а в другом - седальном.[12] Так, например, тропарь кресту I-го гласа из праздника Воздвижения "Спаси, Господи, люди твоя" является одновременно вторым седальном в службе среды I-го гласа Октоиха и т.д. Со временем, по мере уточнения богослужебной терминологии названия этих песнопений стали разграничивать и термин "тропарь" стал употребляться в более узком смысле для обозначения припева к стихам псалма II7 / тропарь на "Бог Господь" или отпустительный тропарь/.

Поскольку тропари и седальны представляли родственный музыкальный жанр песнопений, они и образуют единую группу в "изборном" Октоихе, открывающуюся в каждом из гласов воскресным тропарем. По неизвестным причинам древние распевы тропарей не сохранились. Ни в византийской, ни в русской традиции эти песнопения не нотировались, что дало повод музыковедам утверждать, что они вообще не пелись, а читались: "В древнерусской богослужебной практике тропарь читался и только его последняя фраза исполнялась певчески."[13] Другие ученые, однако, полагают, что эти мелодии были настолько хорошо знакомы исполнителям, что не было нужды прибегать к их нотации.[14] Материал древнерусских Миней XI века свидетельствует, что тропари и седальны Октоиха входили в активный певческий репертуар средневекового человека, так как служили музыкальными образцами для аналогичной группы песнопений в службах святым. Каждый седален в Минее сопровождается пометой с начальными словами того текста

из Октоиха, по подобию которого его следует исполнять. Например:

Таблица 3

Сентябрьская служебная Минея 1095 года[15]			Изборный Октоих XIУв.
15 сент. мучен. Никиты	Седален гл. I подобен	Камени знаменану	Воскресн. тропарь I гл.
16 сент. мучен. Евфимии	Седален гл. 4 подобен	Вознесый ся	Седален кресту 4 гл.
17 сент. муч. Веры, Надежды, Любови, Софии	Седален гл. I подобен	Гроб твой Христе	Воскресн. седален I гл.
	Седален гл. 5 подобен	Собезначальн.	Воскресн. тропарь 5 гл.
		и т.д.	

Из приведенных примеров видно, что в качестве образцов для седальнов в службах святым могли выступать равным образом и воскресные тропари, и воскресные седальны, и седальны будничных дней из Октоиха. Не свидетельствует ли это косвенным образом об общем характере исполнения этих музыкальных произведений? К похожему выводу приходит и датский музыковед Растед, анализируя поздне-византийские нотные записи этих распевов: "Одни и те же мелодии использовались для отпустительных тропарей, седальнов / которые вставлялись после 3 песни канона на утрене/ и кондаков... которые употреблялись после 6 песни канона."[16]

Наконец, последний раздел "изборного" Октоиха - это "Блаженны", которые пелись на литургии, перемежаясь с евангельскими заповедями блаженства. Состав этой группы песнопений напоминает строение "Воскресных стихир" и "Седальнов": вначале по-

мещены блаженны воскресных дней, за ними следуют тексты, исполнявшиеся в седмичные дни. На музыкальный жанр блаженнов недвусмысленно указывает помета "ирмос". Например, в I гласе в качестве образца для исполнения будничных песнопений указан ирмос "Сниди ради", являющийся первым в ряду воскресных блаженнов этого гласа. Можно предположить, что песнопения этого вида по своему музыкальному происхождению и жанру были близки к канону, где, как известно, начальный ирмос служит метрическим и мелодическим образцом для следующих за ним тропарей. Это предположение подтверждается также уставной практикой исполнять "на блаженнах" определенные песни из канона празднуемого святого или события.

Итак, мы рассмотрели состав четырех основных разделов "изборного" Октоиха и пришли к выводу, что песнопения в нем группируются в соответствии с их музыкально-певческим жанром. Представим наши выводы в виде таблицы:

Таблица 4

Название групп песнопений в "изборном" Октоихе	Музыкальный жанр стихир
I. "Стихиры воскресные"	Самогласны I-8 гласов
II. "Стихиры молебные"	Подобны I-8 гласов
III. "Седальны воскресные"	Тропари I-8 гласов
IУ. "Блаженны"	Ирмоса I-8 гласов

Мы видим, что в славянском "изборном" Октоихе довольно полно представлены образцы основных родов песнопений, заимствованных из византийской гимнографии, что делает этот сборник своеобразной певческой энциклопедией средневекового книжника. Зная на практике, как исполняются ключевые стихиры, тропари,

ирмоса Октоиха, певец мог распеть по их подобию любые песнопения Октоиха, Минеи и Триоди, не прибегая к помощи музыкальной нотации /за исключением, конечно, самогласных стихир/.

Рассмотренный нами тип "изборного" Октоиха, представленный славянскими рукописями XIII-XIУ веков, относится примерно к тому же времени, что и тип южнославянского Октоиха-Параклита. Какой же из них более древнего происхождения? По мнению авторитетных литургистов, гимнографические сборники, в которых песнопения сгруппированы по отдельным видам и музыкальным жанрам, представляют собой исторически более ранний этап формирования певческих книг по сравнению с тем типом сборника, где эти песнопения объединены в законченные"службы": "Современная последовательность расположения в византийских литургических книгах является результатом двух последовательно сменяющихся тенденций: порядок гимнов, некогда установленный в соответствии с их гимнографическим жанром, мало-помалу сменился расстановкой, соответствующей развертыванию различных циклов и частей литургии... Важность этой эволюции жанровых сборников в литургические сборники невозможно переоценить. На ней основана проблема истории каждой литургической книги." [17] К аналогичному выводу пришел еще в 1910 году русский ученый И.Карабинов, исследовавший редакции славянской Постной Триоди. Он пишет: "Многие наблюдения показывают, что до появления сборника Постной Триоди,где песнопения сгруппированы в т.н. службы, существовали сборники однородных песнопений... Указанные сборники однородных песнопений были очень неудобны для богослужебного употребления... Отсюда естественно возникла нужда в таких сборниках, где бы для каждого дня собраны были по возможности все требующиеся при службе пе-

снопения. Благодаря этой потребности появились более систематизированные октоихи, минеи..."[18]

Рассмотренный нами тип "изборного" Октоиха, дошедший до нас в относительно поздних славянских памятниках, сохраняет древний порядок построения гимнографической рукописи, отражающий ранний этап формирования этой певческой книги. В композиции, в логике построения "изборного" Октоиха оказался запечатленным сам процесс работы византийских поэтов IX века Иосифа Гимнографа и Феофана над продолжением труда, начатого их предшественниками. Взяв за основу элементы воскресного Октоиха Иоанна Дамаскина и опираясь на сложившуюся к тому времени жанровую систему церковного пения, Иосиф и Феофан создавали, скорее всего, не отдельные службы на каждый будничный день, но циклы однородных песнопений I-8 гласов, с учетом их музыкального жанра, характера исполнения, а также стихотворного размера. Вот почему углубленное исследование рукописей подобного типа представляется нам наиболее перспективным для реконструкции начальных этапов развития византийской и славянской гимнографии.

ПРИМЕЧАНИЯ

[I] ПСРЛ, Т.I. Лаврентьевская летопись. Вып. I: Повесть временных лет. - Л., 1926.- С.27.

[2] Богдановић Д. Метод описа рукописа у археографском оделењу народне библиотеке СРС у Београду. - Библиотекар, 5.- 1968.- С. 369.

[3-4] Petrovič D. Osmoglasnik u mužickoj tradiciji južnih slovena. - Beograd, 1982.- P. 79-81.

[5] Карансебешский Октоих второй половины XIII века. Тексты,

описание рукописи и снимки. Посмертный труд П.А.Сырку с предисловием А.И.Яцимирского. - СПб., 1906.

[6]Богдановић Д. Указ. соч. - С. 386, 369.

[7]Mošin V. Ćirilski rukopisi Jugoslavenske Akademije.- 1 Dio. Opis rukopisa.- Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti, 1955. - P. 204 - 205.

[8]Weber K. Oktoechus - Forschungen. 1 Teil.- Leipzig, 1937.

[9]Песнопения, соединяемые в седмичные дни со стихами из псалма 122 / на вечерне / и псалма 89 / на утрене/.

[10]Песнопения вечерни, соединяемые во все дни со стихами из псалмов 140, 141, 129, 116.

[11]Карабинов И. Постная Триодь. Исторический обзор ея плана, состава, редакций и славянских переводов.- СПб., 1910.-С.72. Гарднер И.А. Богослужебное пение русской православной церкви. Т.I. - Нью-Йорк, 1978. - С. 88.

[12]Карабинов И. Указ. соч. - С. 73.

[13]Гарднер И.А. Указ. соч. - С. 93, прим. 31

[14]Raasted J. The Musical Style of the Apolytikia/Kathismata in Byzantine and Slavonic Chant.// XVIII Международный Конгресс Византинистов. Резюме сообщений. Т.I. - С. 938.

[15]Служебные минеи за сентябрь, октябрь и ноябрь. В церковнославянском переводе по русским рукописям 1095-1097 г. Труд И.В.Ягича. - ОРЯС АН СПб., 1886. - С. 0126, 0137, 0142.

[16]Raasted J. Ibid. - P. 938.

[17]Hannick Ch. Dimanche. Office selon les huit tons. ’ΟΚΤΩΗΧΟΣ. // La prière des Églises de Rite Byzantin, 3. - Chevetogne, 1972. - P. 40-41.

[18]Карабинов И. Указ. соч. - С. 206 - 207